

<b>Einbauhinweise / Installation Instructions</b>			<b>H&amp;R SPEZIALFEDERN GMBH &amp; CO. KG</b>	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93028-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020



**H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG**

**93028-1  
EINBAUHINWEISE  
BMW X5 / X6 Typ X70  
Stilllegungssatz**

**93028-1  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
BMW X5 / X6 type X70  
Cancellation kit**

Hinweis Nr./  
Instruction No.

93028-1

Erstellt am/  
Date

02.03.2020

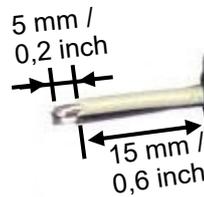
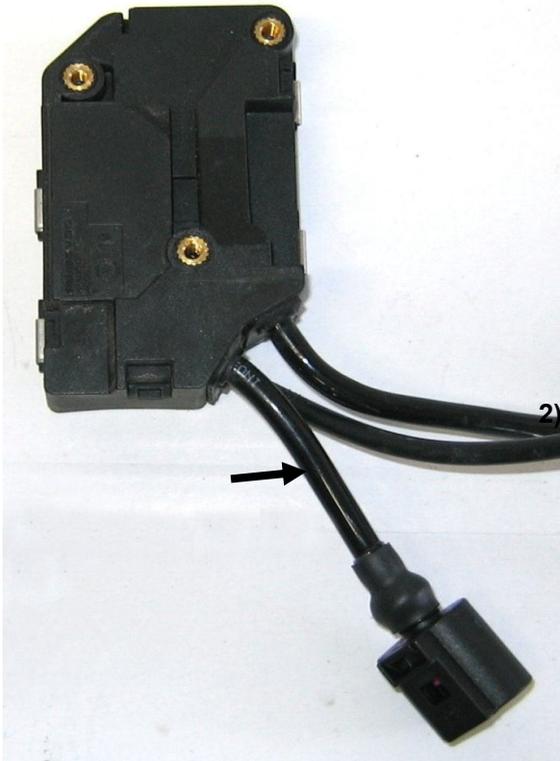
**Vorbereitung  
Preparation:**

1. Steuerleitung vom Original Dämpfersteuergerät zum Originaldämpfer in der Mitte durchtrennen.

1. Cut off the control cable (the cable from the standard damper control box to the standard damper) in the middle.

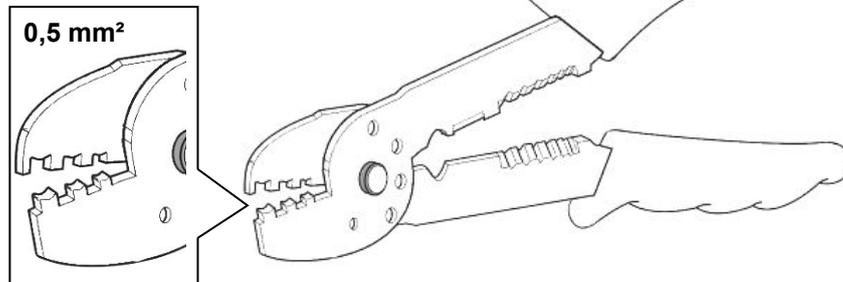
2. 15 mm von der Ummantelung der Leitung entfernen und die Adern 4 - 5 mm abisolieren. Anschließend den mitgelieferten Schrumpfschlauch auf die Leitung aufstecken.

2. Remove 15 mm / 0,6 inch of the cable insulation and 4-5 mm / 0,16 - 0,2 inch of the wire insulation. Attach the heat shrink tube.



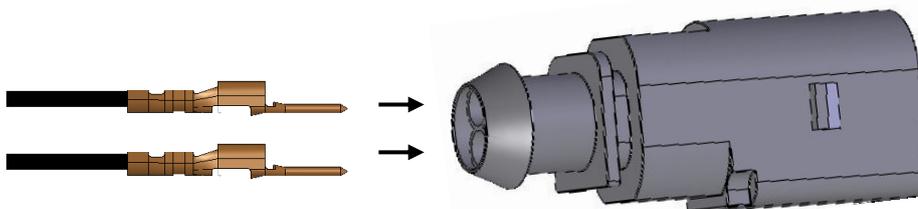
3. Kontakt mit einem geeignetem Werkzeug montieren.

3. Install the supplied pin contact with a correct tool.



4. Fertig montierte Leitung mit Abdichtungen in das Gehäuse ganz einschieben und einrasten. Pinposition / Kabelfarbe ist nicht relevant. Aufgesteckter Schrumpfschlauch zur Hälfte auf den Stecker aufstecken und erwärmen.

4. Insert the completed wire with sealings into the connector until to the lock. The pinposition / cable colour is not relevant. Move the heat shrink tube to the middle of the connector / the wire and heat it.



Hinweis Nr./  
Instruction No.

93028-1

Erstellt am/  
Date

02.03.2020

**Vorderachse  
Front axle:**

Original Steuergerät mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Distanzhülsen am Federbein montieren.

Mount the damper controlbox on the coilover strut. Use the supplied screws, washers and the distance bushes.

Edelstahlhalterung mit dem mitgelieferten Doppelklebeband gegenüber des originalen Steuergeräts am Federbein ankleben.

**WICHTIG: Klebefläche muss staub- und fettfrei sein.**

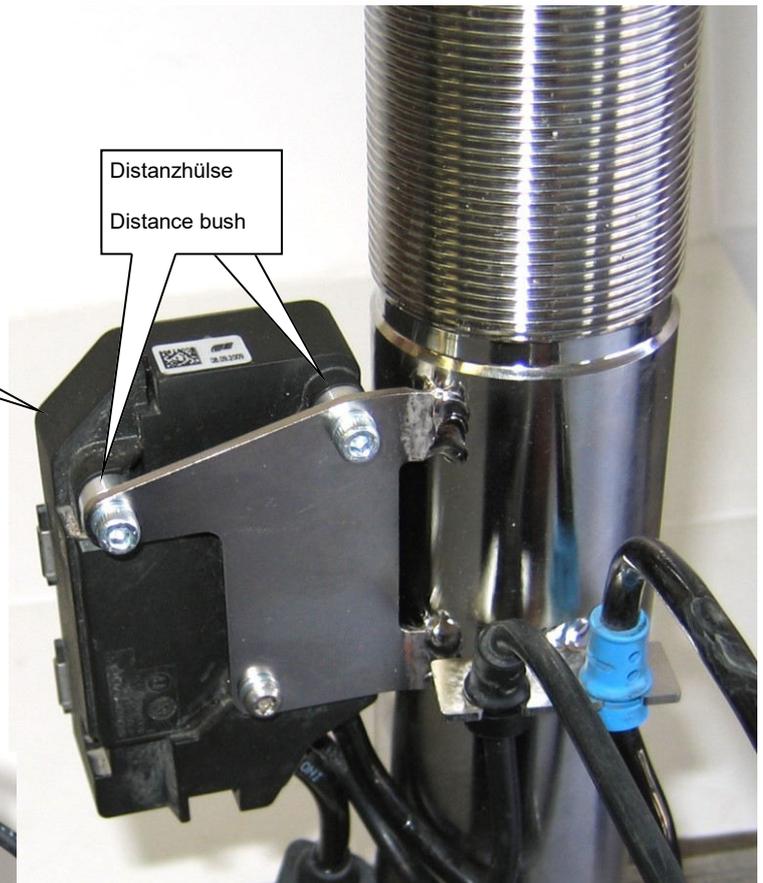
Edelstahlhalterung zusätzlich mit zwei Kabelbinder sichern.

Fix the stainless steel holder with the supplied double-sided tape on the coilover strut. Fix the stainless steel holder opposite of the damper controlbox.

**The surface must be cleaned and degreased.**

Distanzhülse

Distance bush



Stilllegung an der Edelstahlhalterung mit Kabelbinder 4,8mm x 290mm befestigen. Zusätzlich muss die Steckverbindung mit einem Kabelbinder am Originalsteuergerät befestigt werden.

Fix the electronic component on the stainless steel holder with cable ties 4,8mm x 290mm. Additionally fix the plug-in connection on the original control box with a cable tie.



Hinweis Nr./  
Instruction No.

93028-1

Erstellt am/  
Date

02.03.2020

**Hinterachse/  
Rear axle:**

Original Steuergerät mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Distanzhülsen am Federbein montieren.

Mount the damper controlbox on the coilover strut. Use the supplied screws, washers and the distance bushes.

Edelstahlhalterung mit dem mitgelieferten Doppelklebeband gegenüber des originalen Steuergeräts am Federbein ankleben.

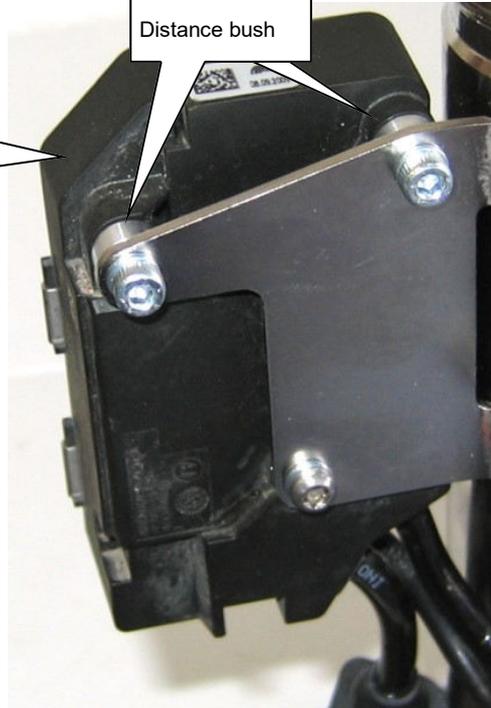
**WICHTIG: Klebefläche muss staub- und fettfrei sein.** Edelstahlhalterung zusätzlich mit zwei Kabelbinder sichern.

Fix the stainless steel holder with the supplied double-sided tape on the coilover strut. Fix the stainless steel holder opposite of the damper controlbox.

**The surface must be cleaned and degreased.**

Distanzhülse

Distance bush



Stilllegung an der Edelstahlhalterung mit Kabelbinder 4,8mm x 290mm befestigen. Zusätzlich muss die Steckverbindung mit einem Kabelbinder am Originalsteuergerät befestigt werden.

Fix the electronic component on the stainless steel holder with cable ties 4,8mm x 290mm. Additional fix the plug-in connection on the original control box with a cable tie.

